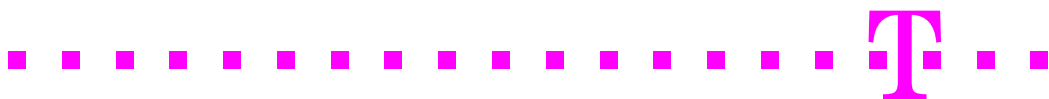
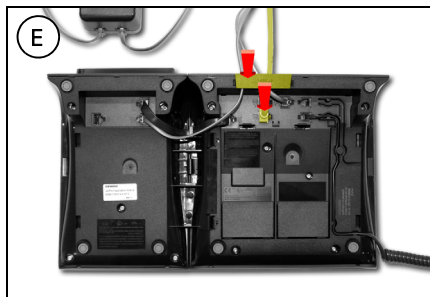
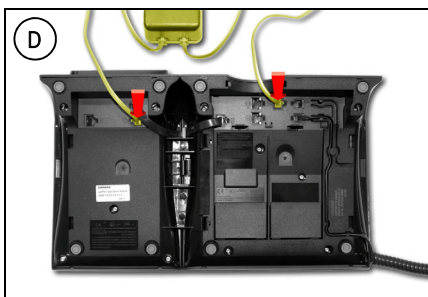
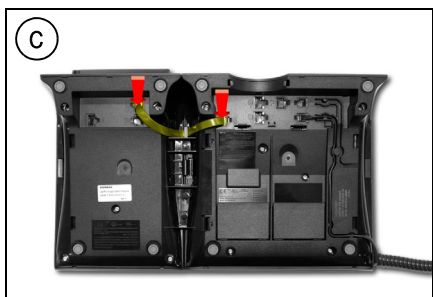
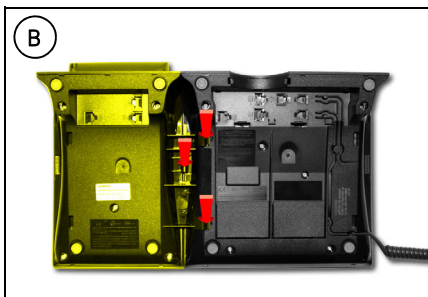
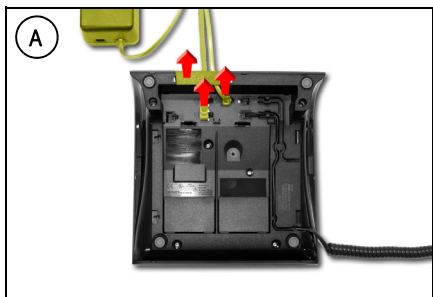


Octopus F270 IT
Octopus F100/200/400/650
Octopus F900
Application Modul
Short reference guide
Kurzanleitung



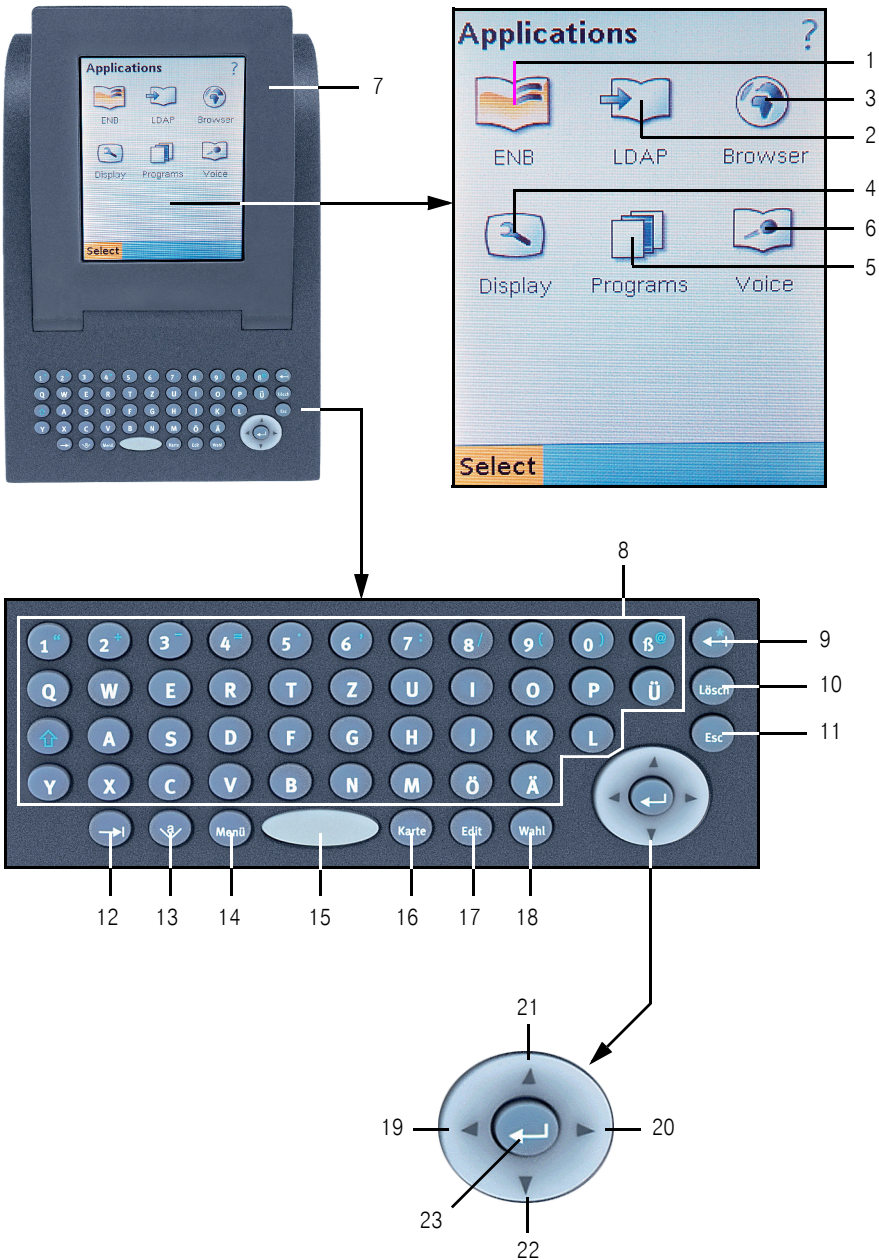
Anschließen / Connecting



D Bedienoberfläche siehe Ausklappseite.
GB USA Control panel see fold-out page.



Bedienoberfläche / Control panel



D Erklärungen zum Bedienfeld siehe → 8

GB USA Description of the control panel see → 14

Inhaltsverzeichnis / Contents

↓ **Deutsch**

Allgemeine Hinweise und Informationen 6

Wichtige Bedienprozeduren 9

↓ **English**

General Notes and Information 12

Important Operating Procedures..... 15

Allgemeine Hinweise und Informationen

Wichtige Hinweise



Betreiben Sie das Application Modul nicht in explosionsgefährdeter Umgebung!



Öffnen Sie niemals das Telefon oder ein Beistellgerät! Bei Problemen wenden Sie sich an das zuständige Fachpersonal.

Benutzen Sie nur Original-Zubehör! Das Benutzen von anderem Zubehör ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie und der CE-Kennzeichnung.

Die Informationen in diesem Dokument enthalten lediglich allgemeine Beschreibungen bzw. Leistungsmerkmale, welche im konkreten Anwendungsfall nicht immer in der beschriebenen Form zutreffen bzw. welche sich durch Weiterentwicklung der Produkte ändern können.

Die gewünschten Leistungsmerkmale sind nur dann verbindlich, wenn sie bei Vertragsabschluss ausdrücklich vereinbart werden.

Das Telefon soll nicht mit färbenden oder aggressiven Flüssigkeiten, wie z. B. Tee, Kaffee, Säften oder Erfrischungsgetränken in Berührung kommen.

Telefon pflegen

- Reinigen Sie das Application Modul mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatik-tuch. Kein trockenes Tuch verwenden!
- Bei starker Verschmutzung reinigen Sie das Telefon mit verdünntem, tensidhaltigen Neutralreiniger, z. B. Spülmittel. Entfernen Sie den Reiniger anschließend restlos mit einem feuchten Tuch (nur Wasser).
- Verwenden Sie keine alkoholhaltigen oder kunststoffangreifenden Reinigungsmittel, auch kein Scheuerpulver!

Kennzeichen



Die Konformität des Gerätes zu der EU-Richtlinie 1999/5/EG wird durch das CE-Kennzeichen bestätigt.



Dieses Gerät wurde unter einem zertifizierten Umweltmanagementsystem (ISO 14001) hergestellt. Dieser Prozess stellt die Minimierung des Primärrohstoff- und des Energieverbrauchs sowie der Abfallmenge sicher.



Hat Ihr Application Modul ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist.

Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

Die Deutsche Telekom AG ist bei der Stiftung elektro-altgeräte-register unter WEEE-Reg.-Nr. DE 50478376 registriert.

Hinweis für den Entsorgungsträger: Das Datum der Herstellung bzw. des Inverkehrbringens ist auf dem Typenschild nach DIN EN 60062, Ziffer 5 angegeben.

Häufig gestellte Fragen

An welchem Telefonmodell kann mein Application Modul betrieben werden?

Der Betrieb ist an folgenden Telefonen möglich:

- Octophon F31 IP, Octophon F41 IP
- Octophon F31 IP SL, Octophon F41 IP SL
- Octophon F20, Octophon F30, Octophon F40

Welche Anwendungen stehen mir zur Verfügung?

Siehe Ausklappseite:

	Anwendung beim Betrieb an ...	Octophon F31/41 IP (SL)	Octophon F20/30/40
1	ENB (Persönliches Telefonbuch)	✓	✓
2	LDAP (Firmen-Telefonbuch)	✓	-
3	Browser (WAP-Client)	✓	-
4	Display (Konfiguration)	✓	✓
5	Programms (Java-Midlets)	✓	-
6	Voice (Sprachwahl)	✓	-

Terminal-Modus:

Beim Einleiten einiger Funktionen wird Ihr Application Modul, das an einem Octophon F20/30/40-Telefon angeschlossen ist, automatisch auf Terminal-Modus umgeschaltet.

Terminal-Modus bedeutet, dass die Benutzerführung über Display nicht mehr am Octophon F-Telefon selbst erfolgt, sondern am Display des Application Modul.

Welche Funktionen automatisch auf Terminal-Modus umschalten, entnehmen Sie bitte den zugehörigen Bedienungsanleitungen für die Octophon F20/30/40-Telefone.

Welche Bedienelemente stehen mir zur Verfügung?

Siehe Ausklappseite:

	Bedienelement
7	Kippbares beleuchtetes Farbdisplay (320 x 240 Pixel)
8	Schreibetastatur (QWERTZ) mit Groß-/Kleinschreibung
9	Löscht zeichenweise nach links
10	Löscht zeichenweise nach rechts
11	Bricht aktuelle Eingabe/Aktion ab
12	Springt zum nächsten Element
13	Öffnet die Display-Tastatur
14	Öffnet das Kontext-Menü
15	Schreibt Leerzeichen
16	Zeigt Details zu einem Eintrag in einer Liste an
17	Fügt einen Eintrag in einer Liste hinzu oder ändert einen bestehenden
18	Wählt die Standard-Rufnummer eines Listen-Eintrags
19	Navi-Key: Bewegt den Cursor nach links
20	Navi-Key: Bewegt den Cursor nach rechts
21	Navi-Key: Bewegt den Cursor nach oben oder blättert nach oben
22	Navi-Key: Bewegt den Cursor nach unten oder blättert nach unten
23	Navi-Key: Bewegt den Cursor in nächste Zeile oder führt Funktion aus

Wieso ist eine Funktion nicht verfügbar?

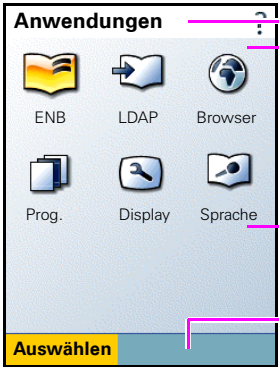
Dies kann folgende Ursachen haben:

- Die Funktion ist beim Betrieb an einem Telefon der Octophon F20/30/40-Familie nicht verfügbar → Seite 7.
- Die Funktion ist für Sie und Ihr Telefon nicht eingerichtet – bitte wenden Sie sich an Ihre Systembetreuung.
- Ihre Kommunikationsplattform verfügt nicht über diese Funktion – bitte wenden Sie sich an Ihren Siemens-Vertriebspartner zur Hochrüstung.

Wo bekomme ich die ausführliche Bedienungsanleitung?

- Bei Ihrer Systembetreuung.
Ihre Systemverwaltung besitzt eine CD-ROM mit elektronischen Bedienungsanleitungen in HTML- und PDF-Format.
- Im Internet unter <http://www.t-com.de>. → "Service" → "Downloads".

Wichtige Bedienprozeduren



Systemleiste zur Anzeige von Anwendungsnamen und Display-Tasten wie oder .

Anwendungsbereich z. B. für Menüs, Listen, Meldungsfenster u.s.w. Bei übergroßem Inhalt wird am rechten Rand eine Scroll-Leiste angezeigt. Durch Klick auf ein Symbol im Start-Display öffnen Sie die entsprechende Anwendung.

Anwendungsleiste zur Anzeige von Display-Tasten wie oder .

Die Bedienung des optiPoint application module erfolgt über das Grafik-Display mit Touchscreen-Funktionalität. Alternativ können Sie mit den Navigations- und Auswahlstasten am Gerät Einträge markieren und Funktionen aufrufen.

Funktion	Touchscreen	Funktionstasten
Kontextmenü aufrufen		
Display-Tastatur öffnen (siehe unten)		
Aus einer Anwendung zur Startseite wechseln		Startseite
Hilfe-Funktion aufrufen (nur an Octophon F31/41 IP (SL))		Hilfe
Aktuelle Anwendung schließen		Abbrechen
Eintrag aus Listen auswählen	Klick	
Ausgewählten Eintrag öffnen	Doppelklick	
Cursor in Textfeld bewegen	Klick	
Sprachwahl anwenden	-	+

Display-Tastatur

Alternativ zur Schreib tastatur können Sie die Display-Tastatur zum Eingeben von Texten, Ziffern und Sonderzeichen verwenden.

Buchstaben und Interpunktionszeichen eingeben.

Auf Groß- oder Kleinbuchstaben umschalten.


Auf diakritische Zeichen umschalten.

Auf Ziffern und Sonderzeichen umschalten.


Zeichenweise links vom Cursor löschen.

Übernehmen Daten übernehmen, Display-Tastatur schließen.

Pers. Telefonbuch

 „ENB“ öffnen

Eintrag erstellen

 **Neuer Eintrag**

 blättern


A B C

Informationen eingeben.

 sichern

Eintrag suchen/ansehen

A B C

 Name eingeben

oder  blättern



Eintrag wählen

 Standardrufnr. wählen

oder  blättern

 weitere Rufnr. wählen


Sprachwahl hinzufügen

 **VoiceDial-Add**



 Namen sprechen



 Namen wiederholen



Display-Hinweise beachten

Sprachwahl anwenden

 +  + 

 Signalton abwarten

 Namen sprechen

Benutzerführung folgen!

Firmentelefonbuch


 „LDAP“ öffnen



Eintrag suchen/ansehen

 öffnen

oder  öffnen

A B C


 Name eingeben

 bzw. 

Eintrag wählen

 Wahl

Browser

 „Browser“ öffnen

Konfiguration

 **Einstellungen**

 öffnen


A B C

Name/Kennwort eingeben

 öffnen

A B C

URL der Startseite eingeben

 Änderungen sichern

WAP-Seiten laden

 **Startseite**

oder

 Favoritenliste öffnen

oder  Adresse eingeben

 Seite laden

Kurzwahlliste

 „Prog.“ öffnen

 auswählen

 und 

Eintrag erstellen



 auswählen



A B C

Name und Rufnr. eingeben



Eintrag wählen

 auswählen




Einstellungen

 „Anzeige“ öffnen

Displayeinstellungen

 öffnen

 Scroll-Leisten ziehen

oder  klicken

Benutzerführung folgen!

Display-Sperre einschalten

 öffnen


 Zeitangabe markieren

Passwort eingeben

 öffnen

A B C



 Änderungen sichern

Notizen

General Notes and Information

Important Notes



Do not operate the Application Modul in environments where there is a danger of explosions.



Never open the telephone or a add-on equipment. If you encounter any problems, contact System Support.

Use only original accessories! Using other accessories may be dangerous, and will invalidate the warranty and the CE mark.

The information provided in this document contains merely general descriptions or characteristics of performance features which in case of actual use do not always apply as described or which may change as a result of further development of the products.

An obligation to provide the respective performance features only exists if expressly agreed in the terms of contract.

The earpiece in this telephone handset contains a magnet. To prevent injury, before each use ensure objects such as pins or staples are not stuck to the earpiece.

Never allow the telephone to come into contact with staining or corrosive liquids, such as coffee, tea, juice or soft drinks.

Telephone Maintenance

- Always use a damp or antistatic cloth to clean the telephone. Never use a dry cloth.
- If the telephone is very dirty, clean it with a diluted neutral cleaner containing some form of surfactant, such as a dish detergent. Afterwards, remove all traces of the cleaner with a damp cloth (using water only).
- Never use cleaners containing alcohol, cleaners that corrode plastic, or abrasive powders.

Marks



The Application Modul conforms to the EU guideline 1999/5/EG, as attested by the CE mark.



This device has been manufactured in accordance with our certified environmental management system (ISO 14001). This process ensures that energy consumption and the use of primary raw materials are kept to a minimum, thus reducing waste production.



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

The correct disposal and separate collection of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. It is a precondition for reuse and recycling of used electrical and electronic equipment.

For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service, the shop where you purchased the product or your sales representative.

The statements quoted above are only fully valid for equipment which is installed and sold in the countries of the European Union and is covered by the directive 2002/96/EC. Countries outside the European Union may have other regulations regarding the disposal of electrical and electronic equipment.

Note! (for U.S.A and Canada only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This product is a UL Listed Accessory, I.T.E., in U.S.A. and Canada.

Frequently Asked Questions

At which telephone can the optiPoint application module be operated?

The operation is possible at the following telephones:

- Octophon F31 IP, Octophon F41 IP
- Octophon F31 IP SL, Octophon F41 IP SL
- Octophon F20, Octophon F30, Octophon F40

Which applications can I use?

See fold-out page:

	Application with operation at ...	Octophon F31/41 IP (SL)	Octophon F20/30/40
1	ENB (Personal phonebook)	✓	✓
2	LDAP (Corporate directory)	✓	-
3	Browser (WAP-Client)	✓	-
4	Display (Configuration)	✓	✓
5	Programs (Java Midlets)	✓	-
6	Voice (Voice dialling)	✓	-

Terminal Mode:

Certain functions automatically switch an Application Modul connected to an Octophon F20/30/40 phone to Terminal mode.

In Terminal mode, display-based user prompts no longer appear on the actual Octophon F telephone but on the Application Modul's display.

For information on the functions that automatically activate Terminal mode, refer to the operating manual supplied with the Octophon F20/30/40 phone.

Which control elements are available?

See fold-out page:

	Control element
7	Tiltable lit color display (320 x 240 pixels)
8	Keyboard (QWERTY) with upper and lower case capability
9	Deletes character by character to the left
10	Deletes character by character to the right
11	Cancels current input/action
12	Jumps to the next element
13	Opens the display keyboard
14	Opens the context menu
15	Writes blanks
16	Shows details to a list entry
17	Adds an entry in a list or changes an existing entry
18	Selects the standard call number of a list entry
19	Navi-Key: moves the cursor to the left
20	Navi-Key: moves the cursor to the right
21	Navi-Key: moves the cursor upward or scrolls upward
22	Navi-Key: moves the cursor downward or scrolls downward
23	Navi-Key: moves the cursor into next line or runs a function

Why is a function not available?

This may be due to one of the following reasons:

- The function is not available with operation at Octophon F20/30/40 telephones
→ page 13.
- The function has not been configured for your telephone - address any questions to Customer Support.
- Your communications platform does not support this function - contact your Siemens sales representative to upgrade your system.

Where can I get the accompanying operating instructions?

- From your system administrator, who will have a CD-ROM containing your User Guide in HTML and PDF format.
- On the Internet at <http://www.t-com.de>, → "Service" → "Downloads" or, for the Realitis DX platform, at <http://www.realitis.com>.

Important Operating Procedures



In the system bar are displayed the application names and display keys like or .

Use area e.g., for menus, lists, message windows etc. If the content is too large, a scroll bar is displayed at the right and bottom edge. Applications are started by clicking on the image.

In the application bar are displayed the display keys like or .

The graphic display has touch screen functionality. Alternatively you can select entries and call functions with the navigation hardkeys on the device.


Function	Touchscreen	Function key
Open context menu		
Open display keyboard (see below)		
Open start page without quitting current application		Home
Invoke Help function (Octophon F31/41 IP (SL) only)		Help
Close current application		Exit
Choose entry	click	
Open selected entry	double click	
Move cursor in input field	click	
Using speech dialing	-	+

Display keyboard

You can alternatively use the display keyboard to enter text, numbers and special characters.

- Enter characters and punctuation marks.
- Switch from capital letters or small letters.
- Switch to diacritical characters.
- Switch to numbers and special characters.
- Delete one character at a time to the left of the cursor.
- Done** Take over entered data and close the display keyboard.

Personal Telephone Dir.

 open "ENB"

Set up entry

 **New Entry**

 browse


A B C


enter information

 save

Search/view entry

A B C

 enter name


or  choose entry

 View

Dial phone number

 dial Standard call no.


or  browse

 dial further call no.

Add Voice Dialling

 **VoiceDial-Add**



 speak name




 repeat name




consider display hints

Using Voice Dialling




 wait for signal tone

 speak name

consider display hints

Company Telephone Dir.

 open "LDAP"


Search/view entry

Basic Search open

or **Advanced Search** open

A B C


 enter name

 or **View**

Dial phone number

 Dial

Browser

 open "Browser"

Configuration

 **Settings**

Web access settings open


A B C

enter name/password

Home Page open

A B C

enter home page URL

 save changes


Load WAP-pages

 **Home Page**


or

Favourites open favorites

or **URL** enter URL

 load page

Speed Dial List

 open "Programs"

SpeedDialApplet select

Run and **Launch**

Create entry

Edit

empty select

Enter Entry Manually

A B C

enter name and call no.


Save

Dial entry

<Name> select




Settings

 open "Display"

Display settings

Display open

 pull scroll bars

or **Calibrate** click

follow instructions

Activate screen lock

Screen Lock Time öffnen


 Specify time

Enter password

Change Screen Lock Password open

A B C

 Enter password

 save changes

Important telephone numbers

For problems:

For questions regarding sales:

Upon delivery of the equipment, please enter
telephone numbers!

Issued by:
Deutsche Telekom AG

Right of modification reserved.
Reference number: A31003-T2000-U101-2-7419
SW version: 7.0
Status: 03/2009

Printed on environmentally compatible
recycled paper.